

DZIENNIK

ZARZĄDU M. LUBLINA.

Redakcja i Administracja
Magistrat m. Lublina
(parter biuro Nr. 4).

—:-:—

Redakcja i Administracja czynna od 9-ej do 2-ej popoł.

PRENUMERATA KWARTALNIE 4 ZŁ.

Ogłoszenia (wyłącznie poza tekstem): cała strona—40 zł., 1/2 strony—20 zł. 1/4 strony—10 zł., na marginesie 10 zł. wiersz petitowy jednoszpaltowy lub jego miejsce 15 gr

—:-:—

Prenumeratę przyjmuje Wydział do Spraw Ogólnych (parter biuro Nr. 4).

CENA EGZEMPLARZA 50 GROSZY.

Nr. 718 (283-4) | Lublin, dnia 18-go sierpnia 1930 roku. | Rok X.

DZIAŁ URZĘDOWY.

Ruch służbowy.

MIANOWANI:

Henryk Poszwiński—kierownikiem bursy, od dnia 3.I r.b., z uposażeniem według grupy X, szczebel „a" oraz dodatkami w gotowiźnie i naturze stosownie do umowy; Władysław Piasecki – kancelistą Wydziału Administracyjno-Przemysłowego tytułem próby na okres 3-ch miesięcy, z uposażeniem według grupy XI, szczebel „a", od dnia 10 marca r. b.; Bolesław Pawłowski – intendentem teatru miejskiego, tytułem próby na okres 3-ch miesięcy, z uposażeniem umownem, w wysokości 250 zł. miesięcznie, poczynając od dnia 10 marca r.b.; Feliks Zbroja, kontroler Miejskiej Komunikacji Autobusowej, — referentem Wydziału Oświaty i Kultury tytułem próby na okres 3-ch miesięcy, z uposażeniem według grupy VIII, szczebel „a", od dnia 10-go marca r. b.; Juljan Maczuga, technik kontraktowy — technikiem w Wydziale Budownictwa z uposażeniem według grupy VII, szczebel „a", również obejmującem dodatek techniczny, od dnia 1.IV r.b.; Bazyli Rynkas — woźnym szkoły Nr. 3. z uposażeniem według grupy XVI, szczebel „a", od dnia 7.IV r.b.; Irena Stefańska – biuralistką kontraktową w biurze Elektrowni Miejskiej, z płacą po 150 zł. miesięcznie, poczynając od dnia 10.IV r.b.; Józef Szymański — gońcem Magistratu, kontraktowo z uposażeniem według XVI grupy płac, szczebel „c", od dnia 15.IV r.b.; Józef Frankowski kancelistą Wydziału Spraw Ogólnych, z uposażeniem według grupy XI, szczebel „a", od dnia 1.V r.b; Henryk Paździor – kancelistą Wydziału Finansowego, z uposażeniem według grupy XI, szczebel „a", od dnia 1.V r.b.; Jakób Jaworski – naczelnikiem Wydziału Spraw Ogólnych, od dnia 1.VI r.b. na warunkach według umowy; Zdzisław Borucki – inspektorem handlowym, na okres próbny 3 miesięczny, od dnia 18.VI r.b., z uposażeniem według grupy IX, szczebla „a".

AWANSOWANI:

Eugenjusz Zajączkowski, sekretarz Wydziału Finansowego, na referenta Wydziału Administracyjno-Przemy-

słowego od dnia 1.V r.b., z uposażeniem według grupy VII, szczebel „a"; Włodzimierz Drążewski, podsekretarz, na sekretarza w Wydziale Zdrowia Publicznego, z uposażeniem według grupy VIII, szczebel „a", od dnia 1.V r.b.; Sabina Szacmajerówna, kancelistka Biura Statystycznego, na podsekretarza, z uposażeniem według grupy IX, szczebel „b", od dnia 1.V r.b.; Henryk Krzesiński, st. kancelista Wydziału Finansowego, na pomocnika księgowego, od dnia 1.VI r.b., z uposażeniem według grupy IX, szczebel „a"; kanceliści Wydziału Finansowego: Tadeusz Kawiak na podsekretarza, z uposażeniem według grupy IX, szczebel „a" i Zygmunt Bogucki na pomocnika rachmistrza, z uposażeniem według grupy IX, szczebel „a".

PODWYŻSZONO UPOSAŻENIE:

Tadeuszowi Michalikowi, kanceliście Wydziału Spraw Ogólnych, ze szczebla „b" do szczebla „c" grupy XI; Sabinie Szacmajerównie, kancelistce Biura Statystycznego, ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy X; Annie Grende, segregatorce Biura Meldunkowo-Adresowego, ze szczebla „a" do szczebla „b" grupy X; sekretarzom Wydziału Finansowego w grupie VIII: Konstantemu Majewskiemu ze szczebla „c" do szczebla „d", Tomaszowi Przyłuckiemu ze szczebla „c" do szczebla „d" i Leonowi Turzańskiemu ze szczebla „d" do szczebla „e"; Kazimierzowi Poniatowskiemu, rachmistrzowi Wydziału Finansowego ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy VIII; Janowi Ratajowi, skarbnikowi, ze szczebla „d" do szczebla „e" grupy VI; Romanowi Fleszyńskiemu, st. pom. księgowego, ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy VIII; Bolesławowi Ciepielewskiemu, sekretarzowi Wydziału Gospodarczego, ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy VIII; Andrzejowi Bzowskiemu, kanceliście ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy X i Piotrowi Żurowskiemu, technikowi Wydziału Budownictwa, ze szczebla „a" do szczebla „b" grupy VIII od dnia 1.VII 1929 r.; Annie Niepokojczyckiej, kancelistce Wydziału Zdrowia Publicznego, ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy X i Stanisławowi Radomskiemu, kanceliście Wydziału Administracyjno-Przemysłowego, ze szczebla „b" do szczebla „c" grupy XI; Władysławowi Filipowskiemu, ogrodnikowi, ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy X; Leokadji Kowalczyk, pielęgniarce, ze szczebla „a" do szczebla „b" i Kazimierze Lecewicz, gospodyni w Wydziale Opieki Społecznej, ze szczebla „a" do szczebla „b" grupy XVI; Wacławowi Lipeckiemu, kanceliście Wydziału Spraw Ogólnych ze szczebla „c" do szczebla „d" grupy X wszystkim, wyjąwszy Piotra Żurowskiego, technika, od dnia 1.I 1930 r.; Edwardowi Jarzembowskiemu, sekretarzowi Wydziału Spraw Ogólnych, ze szczebla „a" grupy IX do szczebla „a" grupy VIII, od dnia 1.III r.b.; inż. Władysławowi Wojciechowskiemu, p. o. inspektora budownictwa, z grupy VII szczebel „a" do grupy VI, szczebel „a" od dnia 1.IV r.b.; Barbarze Hiżance, Janinie Dymowskiej i Wandzie Zdanowiczownie, kancelistkom Wydziału Kultury i Oświaty, z grupy XII do grupy XI, szczebel „a", poczynając od dn. 1.IV r.b.; Kazimierze Bergerównie, kancelistce Wydziału Opieki Społecznej, do grupy XI, szczebel „a", od dnia 1.IV r.b.; Galiszkiewiczównie Eugenji, maszynistce Wydziału Oświaty i Kultury, z grupy XI do grupy X, szczebel „a", od dnia 1.IV r.b.; Tadeuszowi Michalikowi, kanceliście Wydziału Spraw Ogólnych, z grupy XI do grupy X, szczebel „a", od dnia 1.IV r.b.; Hannie Mokrskiej, kancelistce Wydziału Opieki Społecznej, z grupy XI do X, szczebel „a", od dnia 1.IV r.b.; Janowi Chroboczyńskiemu, dziennikarzowi głównemu, z grupy X do IX, szczebel „a", poczynając od dnia 1 maja r.b.; Aleksandrowi Nowakowi, szoferowi Straży Ogniowej, z grupy XI do X, szczebel „a", od dnia 1.V r.b.; Urszuli Bahnównie, laborantce Laboratorjum chemicznego, z grupy X do IX, szczebel „a", od

dnia 1.VI r.b.; kancelistom Wydziału Spraw Ogólych: Henryce Porębskiej w grupie X, ze szczebla „b" do szczebla „c" i Eugenjuszowi Jaźwińskiemu w grupie XI ze szczebla „a" do szczebla „b"; kancelistom Wydziału Finansowego: Michałowi Zerdzickiemu z grupy XI do X, szczebel „a"; Lucjanowi Michałowskiemu i Teofilowi Ciołkowi w grupie XI, ze szczebla „a" do szczebla „b"; Edwardowi Pigłowskiemu, urzędnikowi Wydziału Gospodarczego, w grupie VIII, ze szczebla „a" do szczebla „b" i Janowi Harasiewiczowi, inspektorowi handlowemu, w grupie IX, ze szczebla „d" do szczebla „e"; Piotrowi Żurowskiemu, technikowi Wydzia- Budownictwa, w grupie VIII ze szczebla „a" do szczebla „b"; lekarzom sanitarnym w grupie VII Wydziału Zdrowia Publicznego: dr. Edmundowi Kowalskiemu ze szczebla „c" do szczebla „d" i dr. Edmundowi Rupniewskiemu ze szczebla „d" do szczebla „e"; Leokadji Kwiecińskiej, kancelistce Wydziału Administracyjno - Przemysłowego, w grupie X ze szczebla „c" do szczebla „d"; Stefanowi Bartuzikowi, kanceliście Wydziału Opieki Społecznej, w grupie X ze szczebla „a" do szczebla „b"; Wacławowi Fiutko, rysownikowi Elektrowni, w grupie X ze szczebla „a" do szczebla „b"; Jerzemu Ulanickiemu, lekarzowi weterynar., w grupie VII, ze szczebla „b" do szczebla „c"; kancelistom Wydziału Finansowego Janinie Kasperowskiej i Mieczysławowi Maśnemu, z grupy XI do X, szczebel „b" — wszystkim, licząc od dnia 1 lipca r. b.

PRZENIESIENI:

Maszynistki Anna Skrzetuska i Gula Litman z Wydziału Oświaty i Kultury oraz Eugenja Galiszkiewiczówna z Wydziału Finansowego i Wanda Zdanowiczówna z Wydziału Administracyjno-Przemysłowego — pierwsza na miejsce trzeciej, zaś druga na miejsce czwartej od dnia 11.I 1930 r.; Wacław Lipecki segregator Biura Meldunkowo-Adresowego, do Wydziału Spraw Ogólnych, w charakterza kancelisty, od dnia 1.IV r.b; Kazimierz Dybziński, szeregowy Straży Ogniowej i Feliks Czapczyński, woźnica gospodarczy, kontraktowo na etat terminatorów kominiarskich, od dnia 1.IV r. b., z uposażeniem według grupy XVI, pierwszy szczebel „b", drugi szczebel „a"; kancelistki: Hanna Mokrska z Wydziału Zdrowia Publicznego i Józefa Pietrukówna z Wydziału Opieki Społecznej — jedna na miejsce drugiej z dniem 26.III r.b.; Budka Franciszek, terminator kominiarski, na szeregowego Straży Ogniowej, od dn. 15.IV r.b.; Grudka Edward, goniec, kontraktowo na terminatora kominiarskiego, od dnia 15.IV r.b.

ZWOLNIENI:

Józef Tarkowski, kancelista Wydziału Finansowego, z dniem 1.V 1930 r. na własną prośbę; Janina Ajnenkielowa, kancelistka Wydziału Administracyjno - Przemysłowego, z dniem 1.II r.b.; Franciszek Sałek, magazynier Rzezni Miejskiej, z dniem 1.III r.b.; Mieczysław Dowgird, pomocnik referenta Wydziału Oświaty i Kultury, z dniem 28.II r.b.; Mieczysław Morawiec, urzędnik Wydziału Finansowego, z dniem 1.III r.b., zgodnie z podaniem, Henryk Poszwiński, kierownik bursy Wydziału Opieki Społecznej, z dniem 1 marca r. b.; Bieliński intendent teatru miejskiego, z dniem 10 marca r.b. na własną prośbę; Wacław Czapczyński, terminator kominiarski, z dniem 1.III r.b. z powodu powołania do służby wojskowej; Józef Szymański, st. szeregowy i Józef Kifer, szeregowy Straży Ogniowej, z dniem 15.IV r.b,, z powodu redukcji personelu; sekwestratorzy: Michał Dowgird, Wacław Kosiński, Stefan Pahl, Piotr Terlecki. Ignacy Szymański, Antoni Suszek, Lucjan Czaporowski, Stanisław Konopnicki, Bronisław Komornicki i Zygmunt Grochowski — wszyscy z dniem 31 marca r.b.; Antoni Skiba woźny szkoły powszechnej Nr. 10 z dniem 1.IV r.b.; Aleksander Królik, st. szer. Straży Ogniowej, z dniem 15.IV r.b.; Józefa Kwiatek, służąca

przedszkola Nr. 7, z dniem 15.IV r.b.; Franciszek Krzysztoń, referent Wydziału Administracyjno-Przemysłowego, z dniem 30.IV r.b., Bohdan Ossowski, sekretarz Wydziału Administracyjno - Przemysłowego, z dniem 15-go maja r. b. na własne żądanie; major emerytowany Lucjan Bastgen, kontraktowy naczelnik wydziału, z dniem 1.VI r.b.; Bolesław Kobierski, inspektor handlowy, z dniem 18.VI r.b. zgodnie z podaniem; Marjanna Mitrutowa, woźna szkoły powszechnej Nr. 18 i Gustaw Wegner, stróż, z dniem 30.VI r. b.

PRZENIESIENI W STAN SPOCZYNKU:

Jan Adamowicz, główny dziennikarz i Michał Dietrich, podsekretarz Wydziału Spraw Ogólnych z dniem 1 maja r.b.

ZMARLI:

Ś. p. Włodzimierz Ślusarz, kancelista Wydziału Opieki Społecznej, w dniu 24 marca r. b.; ś. p. Stanisław Piasecki, inżynier-chemik, kierownik Laboratorjum Miejskiego, w dniu 5 maja r. b.; ś. p. Teodor-Jan Rygier, kontroler podatku wwozowego, w dniu 12.VI r.b.

Zarządzenie Nr. 190.

Celem przestudjowania projektu statutu pomocy lekarskiej dla pracowników miejskich, wyznaczam Komisję w składzie:

p. Dr. Garbaczewski — Naczelnik Wydziału Zdrowia Publicznego, jako Przewodniczący,

p. Pieczyrak — Naczelnik Wydziału Gospodarczego,

p. Jaworski — Naczelnik Wydziału Spraw Ogólnych,

p. Zajączkowski — przedstawiciel Zw. Zaw. Prac. Miejsk.

Termin zebrania się Komisji ustali przewodniczący.

W dniu 17 b. m. przewodniczący przedstawi mi statut ten do zatwierdzenia.

Lublin, dnia 12 czerwca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 191.

Pracownikom miejskim, wyjeżdżającym na urlop, należy wypłacać uposażenie za dany miesiąc, w którym rozpoczynają urlop, a nadto na ustną prośbę pracownika należy mu jako zaliczkę wypłacić tą część uposażenia, jaka mu przysługuje za okres urlopu z następnego miesiąca.

Przykład: pracownik otrzymał urlop od 15.VI do 12.VII otrzymać winien uposażenie za miesiąc czerwiec i zaliczkę w wysokości połowy uposażenia za miesiąc lipiec,

Lublin, dnia 12 czerwca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 193.

W wypadku, gdy pracownik jednego z Wydziałów Magistratu zaciągnie osobiście jakieś zobowiązanie w przedsiębiorstwie miejskiem, należy je przekazać do Oddziału Rachuby, a to w celu rozliczenia się.

Z dniem ogłoszenia niniejszego zarządzenia wszelkie zobowiązania pracowników Wydziałów Magistratu, czynione w przedsiębiorstwach miejskich, winny się odbywać za zgodą i wiedzą Zarządu Magistratu, rozliczenia zaś odbywać się będą między przedsiębiorstwem, a Oddziałem Rachuby z jednej strony, a Oddziałem Rachuby i pracownikiem z drugiej strony.

P.P. Dyrektorzy Przedsiębiorstw przekażą do dnia 20 b. m. wszelkie zobowiązania (długi), ciążące na pracownikach Wydziałów Magistratu, do Oddziału Rachuby według stanu z dnia 11 b. m.

Powyższe zarządzenie nie dotyczy zobowiązań, zaciągniętych za pośrednictwem Kasy Samopomocy lub Związku Zawod. Pracowników Miejskich, gdyż w tym wypadku rozliczenie, następuje między przedsiębiorstwem, a Kasą Samopomocy, względnie Z. Z. P. M.

Analogiczne postępowanie zalecam przy zobowiązaniach, zaciągniętych między pracownikami jednego przedsiębiorstwa, a innem z przedsiębiorstwem (n. p. pracownik elektrowni pobiera węgiel z gazowni).

Lublin, dnia 12 czerwca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 203.

Zarządzenie Kierownika Zarządu Miejskiego z dn. 26 listopada 1929 r. Nr. 289, o powołaniu Komisji dla dokonania zaszeregowań urzędników miejskich do grup i szczebli uposażeniowych, zmieniam w tem, że do składu tych komisji powołuję:

1) do Komisji dla zaszeregowania naczelników wydziałów Naczelnika Wydziału Gospodarczego, p. Pieczyraka, w charakterze przewodniczącego i Naczelników Wydziałów, pp. Nowińskiego i Jaworskiego, w charakterze członków.

i 2) do komisji dla zaszeregowania pozostałych pracowników: Naczelnika Wydziału Gospodarczego, p. Pieczyraka, w charakterze przewodniczącego, zaś w charakterze członków: Naczelnika odnośnego wydziału, Naczelnika Wydziału Spraw Ogólnych, p. Jaworskiego, i Przedstawiciela Związku Prac. Miejsk., p. Franciszka Litwińskiego.

Lublin, dn. 20 czerwca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 210.

Doświadczenie uczy, że płatnicy Magistratu m. Lublina traktują należne Magistratowi sumy zbyt opieszale, co w praktyce stwarza częstokroć sytuacje tego rodzaju, iż dłużnik popada w niewypłacalność, a Magistrat pozostaje jednym niezaspokojonym wierzycielem. Nasuwa się konieczność niedopuszczenia do zbyt opieszałego traktowania Magistratu przez jego płatników i w tym względzie polecam zainteresowanym Wydziałom baczyć, by nie znaleźć się w sytuacji wierzyciela nie mogącego otrzymać pokrycia.

Następnie zwracam pp. Dyrektorom przedsiębiorstw miejskich uwagę na wielce wątpliwą wartość t. zw. wenstowego i zalecam jaknajdalej posuniętą w tym kierunku ostrożność.

Lublin, dnia 27 czerwca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 212.

Dla uregulowania spraw gospodarki finansowej oraz wprowadzenia możliwie najdalej oszczędności zarządzam.

I. Wypłaty i zapotrzebowanie pieniężne.

1) Główna Kasa Miejska odprowadzać, względnie wysyłać będzie następnego dnia wpływy, zaksięgowane na sumach przechodnich na rzecz urzędów i instytucji obcych. Nie będą tylko odprowadzane sumy, co do których z odnośnemi urzędami i instytucjami nastąpiły specjalne porozumienia. Polecenia kasowe w tym przedmiocie podpisywać będzie Naczelnik Wydziału Finansowego i Kierownik Oddziału Rachuby.

2) W miarę napływania rachunków, Oddział Rachuby będzie przenosić należne sumy instytucjom dostawcom, personelowi miejskiemu i różnym osobom, których należności nie mogą być pokryte jednorazowo, na poszczególne konta do księgi wierzycieli i dłużników. Z tych kont asygnowanie sum odbywać się będzie w trybie, przewidzianym w zarządzeniu Nr. 70.

3) Wypłaty należności pracowników miejskich reguluję następująco:

a) personel, pobierający płacę 1-go i 15-go każdego miesiąca, winien otrzymać swą należność niezwłocznie po sporządzeniu i sprawdzeniu listy płacy.

b) robotnikom, pobierającym wynagrodzenie co tydzień, należy

wypłacać je w każdą sobotę, zgodnie z zarządzeniami wydanemi już w tym przedmiocie.

c) woźnym szkół, personelowi szkół dokształcających i urzędnikom, pobierającym wynagrodzenie miesięczne, a nie umieszczonym na liście płacy w Wydziale Spraw Ogólnych, należy uskutecznić wypłatę po sporządzeniu i sprawdzeniu listy płacy.

d) sumy, należne personelowi, pobierającemu wynagrodzenie miesięczne według listy płacy Wydziału Spraw Ogólnych, w razie niemożności ich wypłaty w całości po sporządzeniu i sprawdzeniu listy płacy, należy przenieść na konta indywidualne.

Wypłaty na poczet pensyj Kasa Główna wypłacać będzie na podstawie pokwitowań, które pracownicy po wypełnieniu, jednak nie podpisując, oddają naczelnikom wydziałów, którzy w każdą środę do godz. 9 przesyłają do sprawdzenia kont osobistych do Oddziału Rachuby.

Wypłaty odbywać się będą w Kasie Głównej tylko we czwartki od godz. 8 do 11 po uprzedniem pobraniu pokwitowań w Oddziale Rachuby.

Jedynie w wypadkach nagłych, należycie umotywowanych może pracownik zgłosić swe zapotrzebowanie na wypłatę na poczet poborów wbrew ustalonemu powyżej porządkowi po uzyskaniu zgody Naczelnika Wydziału Finansowego.

Poza nagłemi wypadkami zabraniam jakiegokolwiek zwracania się osobistego w sprawie wypłat do Naczelnika Wydziału Finansowego lub Kierownika Oddziału Rachuby.

e) O ile dzień wypłaty wypadałby na dzień świąteczny, terminy wyżej podane należy przesunąć o jeden dzień wcześniej.

4) Wypłaty instytucjom oraz dostawcom na poczet sum budżetowych, uskuteczniane będą w każdy piątek, względnie dnia poprzedniego, o ile w piątek wypadnie dzień świąteczny. Zapotrzebowania na wypłatę zgłaszać należy do Naczelnika Wydziału Finansowego, względnie do Oddziału Rachuby, która wystawi asygnację, kierując się posiadanym zapasem gotówki w Głównej Kasie Miejskiej.

5) Nad całokształtem wypłat czuwa Naczelnik Wydziału Finansowego, przygotowuje zapas gotówki na wypłaty personelowi miejskiemu, dostawcom oraz robotnikom i ustala sumy, któremi Główna Kasa Miejska reguluje poszczególne wydatki, a to zgodnie z kredytami budżetowemi.

6) Naczelnicy Wydziałów preliminarze budżetów miesięcznych uzgadniać będą na posiedzeniach międzywydziałowych.

II. Oszczędności.

7) Sprawy mniejszej wagi załatwiać telefonicznie, względnie obiegowem pismem (zebrania komisyj, zawiadomienia i t. p.), przy aparacie telefonicznym należy trzymać książkę dla notowania treści rozmów.

8) Sprawy, które wymagają uzgodnienia między wydziałami, załatwiać przez osobiste porozumienie i odnotowywanie wniosków względnie decyzyj na (konceptach—brudnopisach).

9) Zwrócić uwagę na oszczędne używanie wszelkich materjałów i przyborów kancelaryjnych, przyborów i materjałów do utrzymaniu czystości i t. p.

10) Przed czynnościami wymagającemi wydatkowania sum na takie cele, jak ogłoszenia, rozmowy telefoniczne zamiejscowe, wynagrodzenie za prace specjalne i t. p. należy porozumieć się z Wydziałem Finansowym. Powyższe obowiązuje od 1.VII 1930 r.

Lublin, dnia 28 czerwca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 214.

W związku z wydaniem instrukcji dla dyżurujących w nocy w gmachu Magistratu, podaje do wiadomości wszystkich pracowników, że w nocy

po godz. 20 do biur Magistratu wolno wpuszczać jedynie:

1) Kierownika Zarządu Miejskiego m. Lublina,

2) Zastępcę Kierownika Zarządu,

3) Naczelników Wydziałów,

4) Kierowników Oddziałów i

5) interesantów do Pogotowia Ratunkowego.

Poza wyżej wymienionymi, nikt w nocy nie będzie wpuszczany do biur Magistratu.

Dalej zaznaczam, że o ile chodzi o pp. urzędników, którzy zmuszeni są pracować w godzinach pozaobowiązkowych, wspomnieni w chwili zabierania kluczy od jakiegokolwiek pokoju, obowiązani są odnotowywać ten fakt w książce znajdującej się u dyżurnego woźnego.

Zarządzenia niniejsze pp. Naczelnicy Wydziałów podadzą do wiadomości podwładnemu Im personelowi za pokwitowaniem.

Lublin, dnia 10 lipca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Zarządzenie Nr. 215.

Wobec zapowiedzianego w miesiącu wrześniu b. r. przyjazdu Pana Prezydenta Rzeczypospolitej, polecam urlopy pracowników tak uregulować, by w tym czasie jak najmniejsza ilość korzystała z urlopów, gdyż najprawdopodobniej praca się wzmoże w tym okresie.

Wszelkie zmiany należy mi podać przez Wydział Spraw Ogólnych.

Lublin, dnia 10 lipca 1930 r.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina (—) *J. Piechota.*

Kierownik Zarządu miejskiego **J. Piechota.**
Naczelnik Wydziału **Jaworski.**

Rozporządzenia Rządowe.

MINISTERSTWO
Robót Publicznych
L. I-1593

Odpis.

Do
Podległych Urzędów
II instancji.

Wedle zawiadomienia Prezydjum Rady Ministrów z 17.V b.r. L. 500/K.E., wniosek p. Ministra Pracy i Opieki Społecznej, zgłoszony na 339-em posiedzeniu Komitetu Ekonomicznego Ministrów w dniu 16 maja 1930 r., został przyjęty w formie zalecenia w następującem brzmieniu:

„Urzędy państwowe, zakłady lub instytucje, będące własnością lub pod nadzorem Państwa, instytucje samorządu terytorjalnego i samorządne instytucje prawa publicznego nie powinny tworzyć lub rozwijać nowych działów produkcji, o ile w danej dziedzinie wytwórczości przemysł krajowy może dostarczyć potrzebnych produktów w dostatecznej ilości i jakości.

Odstępstwa mogą być czynione jedynie w porozumieniu właściwej władzy naczelnej z Ministrem Przemysłu i Handlu, o ile jakość krajowego produktu jest nieodpowiednia, o ile dany produkt stanowi lub może stanowić tajemnice prańtswową, wreszcie o ile ograniczona wytwórczość stwarza warunki uprzywilejowane i monopolowe dla danego artykułu, przyczyniając się do powstania niewspółmiernie wysokich cen w stosunku do kosztów surowca i produkcji".

Powyższe zalecenia podaje się do wiadomości i stosowania się.

Warszawa, dn. 6 czerwca 1930 r.

Podsekretarz Stanu
(—) **Górski.**

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Przepisowe flagi państwowe nowego typu.

Dnia 13 grudnia 1927 r. rozporządzenie Pana Prezydenta Rzeczypospolitej ustaliło przepisowy wzór flagi

państwowej (Dziennik Ustaw Nr. 115 z dnia 28.XII 1927 r. poz. 980). Ponieważ podczas każdej uroczystości narodowej wszystkie domy w całej Polsce winny być udekorowane przepisowemi flagami państwowemi nowego typu, co szczególnie winno mieć miejsce w roku bieżącym, w którym oprócz zwykłych corocznych uroczystości, przypadają jeszcze trzy wielkie uroczystości narodowe, a mianowicie: w sierpniu „Dziesiąta Rocznica Zwycięstwa nad bolszewikami", we wrześniu „Dwudziestopięciolecie Wywalczenia Szkoły Polskiej", w listopadzie „Setna Rocznica Powstania Listopadowego", a także we wrześniu przyjazd Pana Prezydenta Rzeczypospolitej do Lublina, Magistrat m. Lublina poleca zamawianie przepisowych flag państwowych nowego typu w Związku Pracy Obywatelskiej Kobiet przy ul. Narutowicza 19 w godz. od 11 – 18-tej. Flagi te wykonane są ściśle według wymienionego rozporządzenia, z materjału gwarantowanego, koloru cynobrowego, trwałego, który nie puszcza na deszczu ani też w praniu. Flagi są okute kółkami, dającemi możność podnoszenia i opuszczania flag w każdym czasie. Rozmiar flag: 80×128 cm. w cenie 8 zł., rozmiar 158×254 cm. w cenie 18 zł.

Głos społeczny.

Do Zarządu Miejskiego m. Lublina wpłynął list od Dyrekcji Gimnazjum w Chełmie, który ze względu na jego treść przedrukowywujemy w całości.

DYREKTOR
GIMNAZJUM PAŃSTWOWEGO
im. Stefana Czarnieckiego
w Chełmie.

Wielce Szanowny Panie Prezydencie!

Serdecznie dziękuje Wielce Szanownemu Panu Prezydentowi za troskliwe zajęcie się naszą wycieczką szkolną, w imieniu swojem i przedewszystkiem młodzieży, która wróciła z niej pełna zadowolenia. Dr. Chomicki, nasz nauczyciel higjeny, zapytany o wrażenie i rezultaty, zakomunikował mi, że organizacja wszystkiego była istotnie piękna; kiedy zaś sprawdzał przed kilku dniami, czy dla przedmiotu uczniowie odnieśli jakąkolwiek korzyść, stwierdził, że nabrali szacunku dla całego szeregu zagadnień, dotychczas niedocenianych, a dzięki doświadczalnemu zetknięciu się z niektóremi urządzeniami higjeny miejskiej pogłębili i utrwalili w swych umysłach to, co na wiarę przyjmowali dotychcas z podręczników lub słów nauczyciela; żałuję tylko Dr. Chomicki, że wielkie odległości i brak czasu nie pozwoliły zwiedzić wszystkiego, co przewidywał program Magistratu.

Tak więc, ze stanowiska szkolnego wycieczka nasza, dzięki wydajnej pomocy przedewszystkiem Pana, Wielce Szanowny Panie Prezydencie, osiągnęła całkowicie swój cel.

Dziękuje raz jeszcze, prosząc również o złożenie słów podzięki wszystkim, którzy pomocą służyli, przedewszystkiem zaś p. Dr. Dobkiewiczowi.

Przepraszam, że miły ten obowiązek spełniam tak późno; powodem jest matura, która nam bardzo wiele czasu absorbowała.

Łączę wyrazy poważania i szacunku
(—) **M. Sauter** p, o. Dyrektora.

Chełm, dn. 10 czerwca 1930 r.

Na list powyższy odpowiedział Pan Komisarz następująco:

Lublin, dn. 12 czerwca 1930 r.

Szanowny Panie Dyrektorze!

Otrzymałem list Szanownego Pana Dyrektora z dnia 10 czerwca i nie skrywam przyjemności, jaką z tego tytułu miałem. List ten bowiem jest świadectwem faktu, iż urzędnik publiczny wczuwa się w zakres swoich obowiązków i w rolę swoją na terenie miasta.

Miło mi, że głos Szanownego Pana Dyrektora jest głosem opinji publicznej, która może dostrzec wysiłki miasta i pracownika miejskiego wspólnie zmierzające do jednego celu, jakim jest zrozumienie zadań i obowiązków miasta.

Za to, że Szanowny Pan Dyrektor dostrzegł to właśnie, co jest jednym z celów miasta wzajemnie gorąco dzękuję.

Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina
(–) **J. Piechota.**

W trosce o zdrowotność miasta.

Z dniem 10 lipca Magistrat m. Lublina przystąpił do czyszczenia odcinków rzek przepływających przez nieruchomości miejskie; jednocześnie Magistrat wydał zarządzenie właści-

cielom nieruchomości, położonych nad brzegami rzek, by przystąpili w terminie dwutygodniowym do czyszczenia rzek.

ZNAMIENNY ZWROT.

Jednym z godnych uznania rezultatów krótkiego stosunkowo okresu pracy P. Komisarza Piechoty, na stanowisku Kierownika Zarządu Miejskiego jest utrwalanie, a nawet podniesienie wartości etycznej personelu urzędniczego.

Ten zbawienny i wysoce budujący wpływ P. Komisarza Piechoty na urzędników obfituje w nieskończony szereg drobnych i poważnych faktów, świadczących o kultywowaniu przez personel urzędniczy poczucia godności, które ze swej strony odbija się niezwykle korzystnie na skuteczności pracy i na zaufaniu, jakie urzędnik taki sobie zdobywa.

Z wymienionych faktów warto szczególnie podkreślić następujące:

Jeden z urzędników otrzymał w liście, jako widoczny demoralizujący wyraz wdzięczności jakiegoś interesanta sumę 160 zł., którą w potocznym języku należy nazwać „łapówką".

Urzędnik poczuł się dotknięty i obrażony. Po krótkim jednak namyśle złożył całą sumę na ręce P. Komisarza Piechoty. Postępek ten na pozór błahy zasługuje na uwagę, jako piękne świadectwo godności uczciwego człowieka, jakie sobie wystawił sam urzędnik.

Im właściwiej postąpił obywatel-urzędnik, tem silniej jest podobne okazywanie wdzięczności ze strony obywatela-interesanta godne napiętowania.

O zdrowie mieszkańców Lublina.

Kierownik Zarządu Miejskiego m. Lublina polecił Wydziałowi Zdrowia Publicznego, przeprowadzić oględziny sanitarne wszystkich studni i piekarń na terenie miasta Lublina.

W odniesieniu do piekarń Pan Komisarz zwraca uwagę na rozporządzenie władz nadzorczych, które nakazuje, że w miastach, gdzie są wodociągi miejskie, piekarnie są obowiązane korzystać z wody z wodociągów miejskich. W dalszym ciągu swego zarządzenia Pan Komisarz zwraca uwagę Wydziałowi Zdrowia na stan sanitarny zajazdów, placów targowych, podwórz i t. p.

Drogi walki z Tow. Ulen et Co o nieprawnie wydatkowane 4 mil. zł. przy budowie inwestycji miejskich w m. Lublinie.

Kierownik Zarządu Miejskiego, P. J. Piechota, zapoznawszy się dokładnie ze stanem oddanych przez Ulen et Co inwestycji i stwierdziwszy wielkie braki i niedbalstwa, a na domiar złego i nadużycia pieniężne w sensie szafowania groszem miejskim bez uzasadnienia, sięgające sumy 4 mil. zł., odbył konferencję z pp. S. Dylewskim, R. Slaskim, Inż. F. Turczynowiczem, Adw. L. Szwackim, i J. Janikiem, buchalterem Inspekcji budowy inwestycji miejskich w celu omówienia sposobu działania Magistratu, celem uzyskania odszkodowania od Tow. Ulen et Company, oraz dla zapoznania się z przygotowanym przez Inspekcję referatem, jako materjałem uzasadniającym zakwestjonowane wydatki Tow. Ulen et Company, w związku z budową inwestycji. Referat powyższy przedstawiony został na sesji Komisji prawniczej, odbytej w Warszawie w Związku Miast.

W przemówieniu swem P. Komisarz Piechota zwrócił uwagę na sumę 4 mil. zł., którą miasto zostało niesłusznie obciążone, podkreślając, że niezmordowanie należy dążyć by pieniądze te od firmy Ulen et Co wycofać.

Wywiązała się dyskusja w rezultacie której zgodzono się na to, że nie należy omijać żadnej możliwej drogi, aby osiągnąć cel, mianowicie zwrot niesłusznie i nadmiernie wydatkowanych przez Tow. Ulen et Company funduszów.

Na konferencji prawniczej, odbytej w Warszawie, miasto reprezentowane było przez pp. Piechotę, Slaskiego, a następnie adw. Szwackiego gdzie nawiązano ścisły kontakt z miastami pierwszej transzy, to jest z Piotrkowem, Częstochową, Radomiem, omówiwszy tam najwygodniejszą i najskuteczniejszą drogę dla odzyskania funduszów niesłusznie obciążających miasto.

W tym celu przedstawiciele zabrali z sobą do Warszawy specjalny referat, opracowany przez Wydział Finansowy, uzasadniający reklamowane już przez miasto wydatki Tow. Ulen et Company, podzielone i w osobnych punktach omówione z powołaniem się na sprawozdanie i protokuły. A więc nie pomija się interwencji u Rządu, arbitażu ani Sądu, by tylko cel osiągnąć.

Niezależnie od powyższego, po konferencji przedstawicieli miast w Warszawie, p. Komisarz Piechota odbył konferencję z pp. nacz. Slaskim, inż. Turczynowiczem, adw. Szwackim i buchalterem Janikiem.

Na porządku dziennym sprawy: sprawozdanie z prac buchalteryjnych w biurze inspekcji budowy inwestycji, omówienie projektów wystąpienia przeciwko Towarzystwu Ulen et Company.

Na skutek złożonego przez Inspekcję budowy inwestycji miejskich sprawozdania z prac buchalteryjnych za okres od dnia 1 kwietnia do dnia 21-go maja 1930 r., p. nacz. Slaski oświadczył, że prace te postępują naprzód i że stosownie do sprawozdania Inspekcji, potrzebny jest inżynier dla dokładnego obliczania materjałów i porównania z kosztorysami celem wyprowadzenia i uzasadnienia różnic, gdyż p. inż. Breza wykonał to chaotycznie, nie mając sprawozdania materjałowego od Towarzystwa Ulen et Company, a pozostawione przez niego notatki w żadnym razie nie nadają się do przedstawienia Sądowi i umotywowania reklamowanych różnic. Co się tyczy siły pomocniczej, o której nadmieniono w sprawozdaniu, to p. Slaski życzyłby sobie jednakże ażeby resztę pracy w Inspekcji wykonali tylko obecnie zatrudnieni pracownicy.

Polegając na dotychczasowej zadowalniającej pracy w Inspekcji, nacz. Slaski zaznacza, że potrzebne cyfry i materjały na żądanie mogą być dostarczone.

Powyższe oświadczenie obecni przyjęli do wiadomości. W dalszym ciągu omawiano szereg projektów wystąpienia przeciwko Towarzystwu Ulen et Company.

Podjęcie donośnych kroków powierzono p. adw. Szwackiemu, który ze swej strony zastrzegł, że będzie korzystał w niektórych wypadkach z pomocy warszawskich adwokatów.

Magistrat m. Lublina
Komitet Rozbudowy

Lublin, dn. 16 lipca 1930 r.

Do
Redakcji „Głosu Lubelskiego"
w miejscu

Artykuł WPanów, umieszczony w Nr. 185 z dnia 6 lipca r. b. pod tytułem „Dlaczego szwankuje rozbudowa Lublina? — Polityka budowlana Wojewody Lubelskiego i Banku Gospodarstwa Krajowego" — był przedmiotem obrad Komitetu Rozbudowy na posiedzeniu w dniu 9 b. m. Ponieważ do artykułu tego wkradły się nieścisłości, prowadzące do błędnego wnioskowania, przeto Komitet uchwalił przesłać WPanom sprostowanie, upoważniając do tego niżejpodpisanych.

W świetle faktów sprawa udzielenia Komitetowi Budowy Domu Strażackiego w Lublinie pożyczki budowlanej przedstawia się w sposób następujący.

Już w kwietniu 1928 r. Związek Straży Pożarnych Województwa Lubelskiego wniósł prośbę do Komitetu Rozbudowy o przyznanie kredytu w wysokości zł. 100.000 (sto tysięcy) na część budynku przeznaczoną na mieszkania. W roku 1928 Związek Straży Pożarnych pożyczki tej od Komitetu nie uzyskał. Prośbę swą ponowił w kwietniu 1929 r. i jakkol-

wiek Komitet po dacie podania Związku podzielił pomiędzy różnych petentów (spółdzielnie, i prywatne osoby) zł. 220.000, to jednak i tym razem Związek Straży Pożarnych pożyczki nie otrzymał. W końcu lipca 1929 r. Magistrat m. Lublina otrzymał zawiadomienie o przydzieleniu do rozdziału na potrzeby budowlane miasta dalszych zł. 200.000 na budowle niefinansowane i w związku z tem przystąpił do rozdziału tej sumy. Na rzecz Związku Straży Pożarnych przyznał wówczas Komitet zł. 30,000, nie mogąc udzielić pożyczki w wyższej skali wobec szczupłości funduszów.

Odnośne wnioski na pełną sumę zł. 200.000, obejmujące owe 30,000 zł. dla Związku Straży Pożarnych, zostały wysłane do B. G. K. celem zrealizowania, okazało się atoli, że wniosków tych B. G. K. nie mógł zrealizować, gdyż kredytem 200.000 zł. na ten cel nie dysponował. Wskutek niemożności zrealizowania pożyczek, petenci zabiegali wprost w B. G. K. o wypłatę przyznanych przez Komitet kwot i dzięki tym tylko staraniom B. G. K. przyznał z funduszów własnych złotych 30,000 dla Związku Straży Pożarnych.

W styczniu 1930 r. B. G. K. pragnąc poinformować się o potrzebach budowlanych miasta Lublina zwrócił się do Magistratu o wskazanie wysokości zapotrzebowania kredytów budowlanych zarówno dla budowli już finansowanych przez B. G. K., jak i niefinansowanych. Czyniąc zadość życzeniu B. G. K., Magistrat przesłał odnośne wykazy w lutym r. b., atoli omyłkowo nie umieścił w wykazie tym potrzeb kredytowych Związku Straży Pożarnych i Pierwszej Robotniczej Spółdzielni Mieszkaniowej. Omyłka ta została uzupełniona w marcu r. b.

W roku 1930 rozpoczynając akcję budowlano-kredytową, B. G. K. rozdzielił fundusze na 2 kategorje:

1) Na budowle, które były już dawniej finansowane, posiadały opinję Komitetu Rozbudowy i wymagały tylko wykończenia.

2) Na budowle nowe, niefinansowane jeszcze przez B. G. K,

Budowle wymienione w punkcie 1-ym były zaspokojone w swym pełnem zapotrzebowaniu i dzięki temu Związek Straży Pożarnych uzyskał na wykończenie części mieszkalnej Domu Strażackiego zł. 50.000 — o czem B. G. K. zawiadomił Komitet Rozbudowy pismem z dnia 14 maja 1930 r. Takie same pożyczki na wykończenie budowli otrzymały i inne instytucje, jak Spółdz. Mieszk. Urzęd. Państw. i Pierwsza Rob. Sp. Mieszk., o czem również B. G. K. zawiadomił Komitet Rozbudowy podkreślając, iż sumy te nie obciążają kredytów wymienionych sub. 2 i przeznaczonych na nowe budowle r. 1930. Powyższe dane faktycznie wskazują, iż:

1) Udzielenie pożyczki Związk. Straży Pożarn. nastąpiło na wniosek Komitetu Rozbudowy,

2) Pożyczka przeznaczona została na część budynku, tylko obejmującą część wyłącznie mieszkalną,

3) Interesy petentów, ubiegających się o kredyt z funduszów przeznaczonych na budowle nowe okresu 1930 r., w niczem nie ucierpiały, gdyż wymienione pożyczki funduszy tych nie dotyczyły. Zaznaczyć należy, że instytucje społeczne w myśl ustawy o rozbudowie miast korzystają z przywileju pierwszeństwa przy rozdziale kredytów na budowle przeznaczone na mieszkania, jeśli więc chodzi o część mieszkalną — Domu Strażackiego, co Komitet nietylko mógł, ale miał ustawowy obowiązek zaspokoić w pierwszym rzędzie potrzebę kredytową Domu Strażackiego w odniesieniu do jego części mieszkalnej.

W przytoczonym artykule znalazła się między innemi wzmianka o tem, że „niema mowy“ o jakichkolwiek mieszkaniach w Domu Strażackim.

Jesteśmy zniewoleni stwierdzić, że wiadomość ta mija się z istotnym stanem rzeczy, gdyż w Domu Strażackim zostaną oddane do użytku w najbliższym czasie 24 izby mieszkalne, rozmieszczone na parterze, II-gim, III-cim, IV-ym i V-ym piętrze, a reflektanci już dziś mogą się zgłaszać

celem pertraktowania o najem, pragnącym zaś przekonać się o takim stanie rzeczy Zarząd Związku Straży Pożarnych nie odmówi zapewne wskazania odnośnych lokali mieszkalnych

Nie od rzeczy będzie nadmienić, że postępowanie B. G. K. w tej sprawie było bez zarzutu, ta część artykułu, która dotyczy działalności B. G. K. i jego Dyrektora, p. St. Zaczka musi być uważaną za niesłuszną.

Licząc, że Szanowny Pan Redaktor, nie odmówi gościny dla niniejszego sprostowania na łamach swego poczytnego pisma, pozostajemy

z poważaniem

Przewodniczący
Komitetu Rozdudowy,
Kierownik Zarządu Miejskiego
m. Lublina
(—) **J. Piechota.**

Vice Przewodniczący
Komitetu Rozbudowy
(—) Inż. **A. Kaniowski.**

Z życia przedsiębiorstw miejskich.

W ubiegłym miesiącu kwietniu, donosiliśmy na tem samem miejscu o rozwoju **Elektrowni miejskiej,** o tem mianowicie, że w końcu miesiąca kwietnia Elektrownia posiadała 4335-ciu abonentów.

Dziś zamieszczamy sprawozdanie za miesiąc maj, wykazujące, iż liczba abonentów wzrosła do 4559, t. j. o 224 więcej niż w kwietniu.

By być spokojnym o los naszej Elektrowni na najbliższą i dalszą przyszłość, wskazane są jako najpilniejsze inwestycje:

a) ustawienie 5-ciu transformatorów elektrycznych po 100 kva, według planu rozmieszczenia ich, sporządzonego przez Dyrektora elektrowni, b) ustawienie 4-ch kiosków ulicznych kompletnych dla wymienionych transformatorów, c) montaż 5-ciu skrzynek olejowych, d) wykonanie 1 klm. sieci podziemnej kablowej wysokiego napięcia 3×10 m/m^2, e) aparaty Copes'a do automatycznego zasilania kotłów elektrowni, f) zamiana wyzwalaczy na wyłącznikach olejowych w elektrowni, g) uzupełnienie przewodów chłodzących do kondensatora przez połączenie ich z przewodami rurociągu miejskiego. Ustawienie jednego turbozespołu o sile 3.000 kw. wraz z odpowiednim kotłem - wieżą chłodniczą i wszelkiemi potrzebnemi aparatami w rozdzielni.

—o—

Miejski Zakład Gazowy jeśli chodzi o zbyt samego gazu, przeżywa w tej chwili najcięższy kryzys. Wystarczy tylko powiedzieć, że jesteśmy w pełni żaru słonecznego. Jednakowoż ilość konsumentów nie zmniejsza się, i stanowi w miesiącu maju cyfrę 1085.

Gazu wyprodukowano w m-cu maju 110660 m^3, koksu 196 tonn, miału koksowego 33 tonny, smoły 16 tonn, benzolu motorowego 1,3 tonn.

Z prac na zewnątrz Zakładu — wyciągnięto na Al. Racławickiej 40 m. b. rurociągu o śred. 1$^1/_2$, wykonano remont rurociągu na ul. Zamojskiej i Kołłątaja 6 i 8, rurociąg 35 m. b. oraz na Krakowskiem - Przedmieściu przerobiono 20 m. b.

Incaso wpłynęło za zużyty gaz w wysokości około 85 proc. Wobec rozpoczęcia się sezonu budowy dróg, M. Z. G. liczy na większy popyt na smoły.

—o—

Miesiąc maj, wbrew przypuszczeniu **Dyrekcji Miejskiej Komunikacji Autobusowej,** był dlań miesiącem dobrym.

Chociaż w miesiącu maju przewieziono pasażerów o 12.022 osób mniej (240601 osób), to jednak różnicy wielkiej w gotówce niema, gdyż zaledwie chodzi tu o 288 zł. 40 gr. Wpłynęło na to zarządzenie Pana Komisarza Piechoty, kasujące zniżkowe bilety, ograniczając je wybitnie do koniecznych służbowych. Stan ten następnie jeszcze zmieni się na lepsze, gdyż ostatnio cofnięte zostały wszystkie bilety wolnej jazdy.

Zobowiązań wekslowych M. K. A. w miesiącu maju spłaciła 36.188 zł., czyli o 3.764 zł. więcej niż w kwietniu.

—o—

Niepokaźną, lecz ciężką jest praca **Miejskich Wodociągów i Kanalizacji.** Pokutuje tu jeszcze i długo pokutować będzie zły duch, a raczej partactwo — pracy firmy amerykańskiej Ulen a Co. Ukryte pod ziemią przewody wodociągowe i kanalizacyjne często się psują. By je reperować, dyrekcja musi robić wszelkie wysiłki, by odnaleźć partactwo wykonawców, a robotnicy wodociągów i kanalizacji muszą pełzać jak szczury po smrodliwych lochach, by usunąc zło. Jest to praca pod ziemią. Obok tej pracy istnieje praca i na zewnątrz.

W miesiącu kwietniu wykonano nowych połączeń 6, przyłączeń do nowych sieci 1, nowych wodomierzy ustawiono 11, doprowadzono do porządku wodomierzy 3, sprawdzono wodomierzy 3, doprowadzono do porządku 1 kran trotuarowy, wyreperowano 2 pęknięcia sieci, 4-y pęknięcia gałęzi, zreperowano gałęzi 4, ułożono nowych kanałów ulicznych 7 m. b., doprowadzono do porządku 1 hydrandt, 3 zasuwy do płóczek, 1 płóczkę uliczną, oczyszczono kanalizacji 20 b. m., naprawiono bruku 13,5 m. b. wreszcie wykonano przewód burzowy przy ul. Misjonarskiej 1.

W miesiącu maju wykonano nowych połączeń wodociągowych 4, ustawiono nowych wodomierzy 11, sprawdzono wodomierzy 2, wymieniono starych wodomierzy na nowe 1, doprowadzono do porządku kranów trotuarowych 16, dokonano różnych reperacji na gałęziach 2, pęknięć sieci 3, zreperowano gałęzi przez Dyrekcję Wodociągów 2, zreperowano gałęzi przez właścicieli 2, wykonano robót ziemnych m. b. 114, doprowadzono do porządku hydrantów 3, doprowadzono do porządku zasów przy płóczkach 11, wymieniono starych zasów na nowe 2, ułożono nowych kanałów m. b. 20, oczyszczono kanałów m. b. 2000, wykonano przedłużenie sieci wodociągowej, jako odpływ do rzeki m. b. 15, naprawiono bruków m. b. 6, przyłączono do kanalizacji nieruchomości 1.

—o—

Sprawozdanie o ruchu pracy Rzeźni miejskiej za m-c maj b. r. w porównaniu z miesiącami ubiegłemi wykazuje lekki zastój przedsiębiorstwa. Wpływa na to przedewszystkiem okres letni, w którym publiczność ze zrozumiałych względów mniej spożywa mięsa. Podczas gdy wm-cu kwietniu ubito bydła rogatego 750 sztuk, w m-cu maju cyfra ta spadła do 654 śztuk, jałowizny ubito w kwietniu 29 sztuk, natomiast w maju 48 sztuk. Tę zmianę należy tłomaczyć tem, że publiczność przekłada w dni upalne mięsa lekkie. Trzody chlewnej ubito w kwietniu 1511 sztuk, w maju 1169, cieląt w kwietniu 2857 sztuk, w maju 2843. Ubój owiec i kóz minimalny. Natomiast rozwija się jatka z końskiem mięsem. Mięsa dowozowego zbadano w m-cu kwietniu 16.512 klg., w maju 21.395 klg., wpędzono na teren Rzeźni w m-cu kwietniu 1519, w maju 1132 sztuki. Na targowisko Kalinowszczyzny wpędzono zwierząt 1951 sztuk, w maju 1996 sztuk.

Pod uwagę wycieczkowiczom.

Zarząd Miejskiej Komunikacji Autobusowej wyjednał zgodę właściciela lasu Dębówka na korzystanie z dobrodziejstw lasu przez P. T. publiczność, czuje się więc zobowiązany prosić P. T. publiczność o opiekę nad drzewkami i krzewami leśnemi, gdyż opieka taka wyjdzie wycieczkowiczom na dobre.,

Na tle wyzysku mieszkaniowego konferencja z Zarządem miasta.

Kierownik Zarządu Miejskiego m. Lublina zwołał konferencję w sprawie dostarczania przez miasto kwater wojskowych.

W konferencji brali udział:

Z ramienia Urzędu Wojewódzkiego Naczelnik Wydziału Wojskowego p. Chmielewski.

Z ramienia Komendy Garnizonu i Placu por. Simiński,

Przedstawiciel Właścicieli Nieruchomości p. Szunke,

Przewodniczący Stowarzyszenia Lokatorów p. Danielewicz,

Naczelnik Wydziału Adm.-Przemysłowego p. Bieliński.

Przewodniczący, zastępca Z. M., p. Dylewski na wstępie poinformował zebranych o celu dzisiejszej konferencji jak również i o trudnościach, z jakiemi wypada się napotykać przy wykonaniu ciążącej na Zarządzie miasta ustawy kwaterunkowej, o tem że Zarząd miasta pragnąłby dostarczyć mieszkań pp. wojskowym i tem samem wywiązać się z ciążących obowiązków, wreszcie zaznaczył, że z tego tytułu na ogół obywateli miasta, spadają dość znaczne ciężary.

Po zreferowaniu przez Naczelnika Wydziału Adm.-Przemysłowego, p. Bielińskiego, całokształtu sprawy zakwaterowania wojska w czasie pokoju i po zaznajomieniu zebranych z zasadniczymi artykułami ustawy kwaterunkowej jak również z cenami żądanemi przez właścicieli domów za wynajmowane kwatery, wywiązała się obszerna dyskusja.

W rezultacie Komisja postanowiła zwrócić się do właścicieli nieruchomości, by ułatwiając Zarządowi miasta i władzom wojskowym to trudne zadanie zgłaszali do Magistratu wolne mieszkania po możliwie godziwych cenach ze względu z jednej strony na cieżkie warunki finansowe miasta, a z drugiej, że ciężar wydatków, ponoszonych przez miasto na wynajem kwater wojskowych w pewnej części spada również i na mieszkańców miasta.

Również Komisja postanowiła dla rozpatrywania umów najmu i przeprowadzania pertraktacji z właścicielami mieszkań powołać w ściślejszym gronie specjalną Komisję w osobach pp. Szunke'go, Danielewicza oraz Simińskiego.

Komisja stwierdziła i podkreśliła, że Magistrat pragnąc wykonać ustawowe obowiązki, spotyka się z wygórowanemi żądaniami właścicieli nieruchomości mimo, że istnieje szereg lokali nadających się do odnajęcia.

Tania jatka przy Rzeźni miejskiej.

Otwarta została tania jatka przy Rzeźni miejskiej, ze sprzedażą mięsa mniej wartościowego i warunkowo zdatnego do użytku (przesterylizowanego) dla biedniejszej ludności, przeważnie bezrobotnej, w środy i soboty. Wydano już mięsa wołowego gotowanego 170 kg. po 50 gr.,—za kilogram., 350 kg. mięsa wieprzowego gotowanego po 1 zł. 20 gr. za kilogr., 200 kg. mięsa wieprzowego.

Jak wygląda walka z hydrą drożyźnianą w Lublinie.

Dla zapoznania szerszego ogółu mieszkańców naszego miasta, jak trudną jest walka z hydrą drożyźnianą w Lublinie, poniżej drukujemy raport Inspektora handlowego, złożony Kierownikowi Zarządu Miejskiego w chwili Jego interwencji w tej sprawie.

„Bardzo często się zdarza, że w jatkach i masarniach, sprzedający pobiera opłatę za mięso i wyroby masarskie wyżej cennika. Walka z tem zjawiskiem jest bardzo otrudniona, gdyż społeczeństwo nie chce w tym kierunku dopomóc inspekcji handlowej względnie władzom bezpieczeństwa i nadzorczym. Na zapytanie którejkolwiek z pań kupujących, uprzednio przedstawiwszy się, iż jestem Inspektorem handlowym, po jakiej cenie płaciła mięso lub wędliny, słyszy się dość opryskliwą odpopiedź, „Panu co do tego, albo, płaciłam swoimi pieniędzmi i Pan mi zwracać ich nie będzie“, a kiedy staram się wytłumaczyć, że jest to moim obowiązkiem sprawdzanie cen, i że działam dla dobra kupujących w celu zapobieżenia pobierania nadmiernych cen, wtenczas słyszę odpowiedź, „biorę na kredyt i jeżeli ujawnię cenę zostanie mi takowy cofnięty“, albo też „nie chcę chodzić po różnych starostwach i sądach i choć zapłaciłam wyżej cennika to Panu nie powiem“. Jeszcze

gorzej przedstawia się sprawa ze służącemi. Każda z nich płaci tyle ile zażąda sprzedawca i nigdy ceny nie ujawni, gdyż, jak stwierdziłem co tydzień dostaje od sprzedawcy premję w postaci gotówki lub mięsa słoniny i t. p. niby za to że stale bierze u niego, a nie gdzieindziej i dopiero aż się pokłóci ze sprzedawcą, przychodzi i melduje o pobieraniu przez niego wyższych cen.

Gdyby każda z kupujących zainteresowała się cennikiem, króry jest zawieszony w każdej jatce i masarni na widocznem miejscu i nie pytając ile płacę, zapłaciła według cennika, wtenczas sprzedający spostrzegłby, że kupująca orjentuje się w cenach i nie żądałby nadmiernej zapłaty obawiając się zameldowania".

OBWIESZCZENIE.

Na zasadzie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 15 lutego 1928 r. o przymusie połączeń nieruchomości zabudowanych z kanalizacją i wodociągiem miejskim (Dz. U. R. P. z 21.II 1928 r. Nr. 17 poz. 142) Magistrat m. Lublina niniejszym podaje do wiadomości w uzupełnieniu obwieszczenia Magistratu z dnia 4 lipca 1928 r., że z dniem dzisielszym są całkowicie otwarte kanały dla połączeń domowych na następujących ulicach:

1) Bernardyńska, 2) Dolna Panny Marji, 3) Kozia.

Kierownik Zarządu miejskiego
m. Lublina
J. Piechota.

Dyrektor Wodociągów i Kanaliz.
Inż. F. Turczynowicz.

Lublin, dnia 5 czerwca 1930 r.

OGŁOSZENIE.

Dyrekcja Rzeźni Miejskiej zawiadamia, że produkuje i sprzedaje lód sztuczny w taflach wagi ca 18 klg. z wody wodociągowej, odwapnionej i odżeleźnionej bez względu na ilość tafli: bez dostawy (w Rzeźni) po 50 groszy i z dostawą pojedyńcze tafle po 1 zł. za taflę, a przy pobieraniu codziennem ponad 4 tafle po 80 groszy za taflę.

Zamówienia telefoniczne tel. 4-84.

Dyrekcja Rzeźni
(—) **Inż. A. Dominko.**

OBWIESZCZENIE.

Magistrat m. Lublina podaje do wiadomości, iż na zasadzie zarządzenia Pana Wojewody Lubelskiego z dnia 18 czerwca 1930 r. L. 50/3/W. w roku bieżącym tak jak w latach ubiegłych wypłacane będą zasiłki rodzinom osób, powołanych na ćwiczenia wojskowe.

Prawo do powyższego zasiłku posiadają tylko osoby obarczone rodziną, byt których wskutek odejścia żywiciela został zagrożony.

Odnośne zgłoszenia z przedstawieniem dowodu odbycia ćwiczeń należy kierować do Wydziału Opieki Społecznej Magistratu m. Lublina, Rynek (Trybunał II-gie piętro), codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt w godz. od 8 rano do 3-ciej popołudniu (15).

Zgłoszenia o uzyskanie zasiłku z tytułu przebywania na ćwiczeniach wojskowych uwzględniane będą tylko w ciągu pierwszego miesiąca po odbyciu ćwiczeń.

Kierownik Zarządu miejskiego
m. Lublina
J. Piechota.

Naczelnik Wydziału
St. Gołygowski.

Lublin, dnia 1 lipca 1930 r.

OGŁOSZENIE.

Podaję do wiadomości publicznej, iż stosownie do przepisów sanitarnych z dnia 4 lutego 1926 r., w przedmiocie urządzenia i utrzymywania na terenie miasta Lublina cukierń, kawiarń, mleczarń, herbaciarń i sodówek, używanie lodu naturalnego do wszelkich

napoi chłodzących i potraw jest wzbronione, a może być używany jedynie lud sztuczny.

Nieprzestrzeganie powyższego będzie karane w drodze administracyjnej na podstawie art. 25 Ustawy z dnia 25 lipca 1919 r. o zwalczaniu chorób zakaźnych oraz innych chorób występujących nagminnie (Dz. Pr. Pań. Nr. 67 poz. 402, 1919 r.).

Lublin, dnia 3 lipca 1930 r.

Kierownik Zarządu miejskiego m. Lublina
J. Piechota.

Naczelnik Wydziału
Dr. M. Garbaczewski.

OGŁOSZENIE.

Magistrat m. Lublina komunikuje, iż na robotach prowadzonych celem zatrudnienia bezrobotnych, robota będzie trwała, poczynając z dniem 12.VI 1930 r. (czwartek), od godziny 6 rano do godz. 19 (7-ej wieczorem), przyczem pierwsza partja będzie pracowała w dniach: poniedziałki, wtorki, środy, czwartki i piątki od godz. 6-ej rano do godz. 12 w południe; druga partja będzie zatrudniona podczas wyżej wspomnianych dni od godz. 13 (o pierwszej po południu) do godz. 19 (7 po południu).

W sobotę każdego tygodnia roboty nie będą prowadzone.

Natomiast roboty brukarskie, czyszczenie kanałów zamkniętych, przewozy materjałów brukarskich odbywać się będą codziennie podczas 8 godzin pracy jak obecnie.

Nadzorcowie, dozorcowie i st. robotnicy: Szczeciński Stan., Jachacz Józef, Taran Leon, Wózny Józef, Radomski Gerard, Wołkow Piotr, Dobrowolski Edward, Potyrański Stanisław, i Jarecki Aleksander będą pracowali 12 godzin dziennie w ciągu tych 5 dni tygodnia.

Za godziny nadliczbowe wspomnianym wyżej pracownikom Magistrat będzie wypłacał w myśl norm ustawowych.

Wypłata będzie ustalona za 2 tygodnie i wypłacana w 2 ratach tygodn., z tem że w I-ym tygodniu będzie wydawana zaliczka, zaś w 2-gim ostateczna wypłata.

Kierownik Zarządu miejskiego
J. Piechota.

Naczelnik Wydziału
H. Zamorowski.

Dział „Nieurzędowy" opracowany przez E. Jarzembowskiego, Referenta Prasowego Magistratu.

SPROSTOWANIE. W numerze 4, z dnia 3 czerwca r. b., na str. 746 w punkcie 3) zarządzenia Nr. 143 zamiast „15-dniowe" omyłkowo podano „15-tygodniowe", co niniejszem prostujemy.

Treść Nr. 7 i 8.

Wydawnictwo Zarządu miasta Lublina. — — Redaktor **T. Kochański.**

Drukarnia Magistratu m. Lublina.